**ПРОЕКТ ТВІННІНГ**

**Сприяння процесам удосконалення Державної Служби Статистики України з метою покращення її потенціалу та продукції**

**Україна**



**ЗВІТ ПРО РОБОТУ МІСІЇ**

**щодо**

**Компонент 1.5 Національні рахунки – Статистика глобалізації**

**Захід 1.5: Оціночна місія**

Місія здійснювалася за участі пана Нільса Йона Мортенсена та пана Міхаеля E. Нільсена,
Статистика Данії

27-29 квітня 2015 р.

Версія: Проект

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | logo_insee |
|  |  |  |

*Прізвище автора, адреса, електронна адреса (зберегти важливу інформацію)*

*Міхаель E. Нільсен*

*Старший консультант відділу статистики динаміки розвитку підприємств*

*Статистика Данії*

*Вул. Серогаде,11*

*Тел: +45 39 17 31 43*

*Електронна адреса: men@dst.dk*

*Нільс Йон Мортенсен*

*Начальник відділу статистики динаміки розвитку підприємств*

*Статистика Данії*

*Вул. Серогаде 11*

*Тел.: +45 39 17 31 07*

*Електронна адреса: jmo@dst.dk*

**Зміст**

[Зміст 3](#_Toc420937355)

[Список скорочень 3](#_Toc420937356)

[Основна інформація 4](#_Toc420937357)

[1. Загальні зауваження 4](#_Toc420937358)

[2. Оцінка та результати 4](#_Toc420937359)

[3. Висновки і рекомендації 5](#_Toc420937360)

[Додаток 1. Технічне завдання 7](#_Toc420937361)

[Додаток 2. Програма зустрічі (порядок денний) 11](#_Toc420937362)

**Список скорочень**

FATS Статистика торгівлі послугами через зарубіжні філії

FRIBS Рамковий регламент щодо інтеграції статистики підприємств

IFATS Вхідні потоки FATS

MDL Узгодження мікроданих

OFATS Вихідні потоки FATS

ПРП Постійний радник проекту

ДССУ Державна служба статистики України

SD Служба статистики Данії (Статистика Данії)

TEC Торгівля за характеристиками підприємств

ТЗ Технічне завдання

# Основна інформація

Місія за компонентом 1.5 проекту Твіннінг відбулася 27-29 квітня 2015 року. На зустрічах були присутні фахівці з Держстату та експерти Статистики Данії (СД).

Датські експерти хотіли б висловити вдячність співробітникам ДССУ за їхню щиру гостинність, а також цікаві та плідні групові обговорення під час місії.

# 1. Загальні зауваження

Місія здійснювалася згідно з ТЗ та програмою. Цей захід мав на меті проведення презентацій та обговорень випадків з охопленням статистики глобалізації, в тому числі статистики торгівлі зарубіжних філій, міжнародного сорсингу та торгівлі за характеристиками підприємств (ТЕС), а також узгодження мікроданих (MDL) зовнішньої торгівлі та даних про статистику підприємств. Учасники прагнули зачепити чинне законодавство та вимоги, поняття і методологію, а також те, як Статистика Данії здійснила та організувала роботу всередині цих галузей.

# 2. Оцінка та результати

Захід розпочався з вітального слова, проголошеного пані Наталією Власенко, керівником проекту з боку країни-бенефіціара, і продовжився презентацією місії та представленням експертів з Данії пані Іриною Бернштайн, Постійним радником проекту (ПРП) Твіннінг.

У загальному сенсі тема глобалізації піднімалася неодноразово, але роль її продовжує зростати як для статистики, так і для суспільства в цілому. Розробка концептуального поля та статистичний вимір явища є складними завданнями, тому можливість провести цю місію, присвячену статистиці глобалізації, була з ентузіазмом зустрінута працівниками Держстату.

Наступним пунктом програми була **оглядова презентація статистики глобалізації**, проведена Йоном Мортенсеном та Міхаелем Е. Нільсеном. У презентації обговорювалося явище глобалізації, її «двигуни» та труднощі вимірювання і містився загальний огляд статистики глобалізації в площині регулятивних документів, понять та наочних результатів в області статистики FATS (IFATS і OFATS), обстеження міжнародного сорсингу та організації бізнес-функцй, проектів TEC та MDL, а також очікуваної динаміки в найближчий перспективі в області статистики глобалізації та нових вимог ЄС (зокрема, нового Рамкового регламенту щодо інтеграції статистики підприємств, FRIBS).

Наступна презентація щодо **статистики зарубіжних філій** **(FATS) в плані вхідних і вихідних потоків** була зробленапаномЙоном Мортенсеном.У презентації більш детально розглядалися загальний план статистики**,** визначення, змінні, джерелата представлялися слайди з результатами роботи. Зрештою, у презентації також описувалися очікувані зміни в статистиці, передбачені FRIBS.

У першій презентації, представленій 28 квітня паном Міхаелем Е. Нільсеном, йшлося про **статистику світових господарських зв’язків та міжнародного сорсингу**. Презентація торкнулася передумов організації та дизайну обстеження, політичних питань та вживаних визначень, та представила детальний опис гармонізованого запитальника Євростату, що використовувався під час останнього обстеження. Крім того, на додаток до представлення декількох результатів обстеження, презентація також ввела поняття бізнес-функцій та їх використання статистикою.

Було погоджено, що запитальник щодо міжнародного сорсингу та організації бізнес-функцій буде надісланий до ПРП для розповсюдження серед фахівців ДССУ. Також одне з питань, піднятих у презентації, стосувалося зв’язку між бізнес-функціями та міжнародною торгівлею послугами – теми, щодо якої СД здійснила деякий аналіз. Сторони погодилися, що проект звіту також буде надісланий до ПРП для подальшого розповсюдження.

У наступній презентації, представленій спільно Йоном Мортенсеном і Міхаелем Е. Нілсеном, наголос робився на методології узгодження **мікроданих і роботі з поєднання статистики торгівлі та підприємств у проектах та ТЕС**. У презентації описувалися передумови або мотивація здійснення цієї роботи поряд з деякими іншими методологічними викликами, з якими доводиться стикатися. Крім того, експерти СД описали методологію узгождення мікроданих, що застосовується на практиці, визначення, що використовуються для аналізу, у поєднанні з ілюстративними результатами з датських узгоджених даних. Зрештою, презентація в подальших деталях охопила зміст статистики ТЕС і опис змісту, досвіду та результатів проекту MDL, реалізованого для Ради Міністрів Скандинавських країн статистичними установами п’яти країн Північної Європи.

Насамкінець, в останній день була проведена сесія, присвячена **консультаціям** з відповідних тем. ДССУ відкрила сесію висловленням вдячності за презентації та обговорення та поясненням того, що отримана інформація використовуватиметься в майбутній роботі зі статистики глобалізації. Потім консультації можуть бути підсумовані таким чином. По-перше, була проведена детальна бесіда про статистику FATS в плані запитальника та структури запитань, визначень, розмежувань, джерел та робочих процесів, що стосувалися практичного впровадження та збору даних цих двох областей статистики вхідних і вихідних потоків FATS, коли обидва експерти СД ділилися своїми знаннями та досвідом. По-друге, відбувся обмін інформацією щодо ґендерних аспектів, зокрема, в підприємництві або статистиці та даних демографії підприємств, з детальним описом видів джерел та інформації, наявній та використовуваній у Данії, а також обмін інформацією та досвідом по цій темі. Зрештою, була проведена консультація щодо електронної торгівлі на підприємствах Данії.

Учасники заходу домовилися, що запитальник СД щодо вихідних потоків FATS та запитальник Євростату щодо використання ІКТ та електронної торгівлі на підприємствах будуть надіслані ПРП для розповсюдження серед фахівців ДССУ.

# 3. Висновки і рекомендації

Протягом місії було представлено декілька презентацій та проведено плідні обговорення щодо статистики глобалізації, а ДССУ отримала ресурси, які використовуватимуться в подальшій роботі зі статистики глобалізації. Місія скоріше відбулася у формі семінару, а не заходу з оцінки, отже, не містила конкретних рекомендацій.

Однак учасники місії погодилися про обмін різними документами наприкінці заходу (запитальниками, звітом з торгівлі послугами та міжнародного сорсингу бізнес-функцій).

Учасники не обговорювали графік наступної місії, але вона може бути розглянута та організована в залежності від потреб та інтересів Держстату. Для експертів СД найзручнішим періодом такої місії могли б бути вересень/жовтень 2015 року.

# Додаток 1. Технічне завдання

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  | statis |  |

**Проект Твіннінг Європейського Союзу**

**Сприяння процесам удосконалення Державної Служби Статистики України з метою покращення її потенціалу та продукції**

**Твіннінг №: UA/13/ENP/ST/38**

**Технічне завдання**

*на короткострокову місію до Державної служби статистики України*

*Компонент 1 Національні рахунки*

*Захід 1.5 «Статистика глобалізації: місія з оцінки/семінар»*

27–29 квітня 2015 року

**Загальна інформація**

Статистика Данії в консорціумі зі статистикою Франції (INSEE), Статистика Литви, Статистика Фінляндії, Центральне статистичне бюро Латвії реалізовує в Україні проект ЄС Твіннінг «Сприяння процесам удосконалення Державної служби статистики України з метою покращення її потенціалу та продукції». Бенефеціаром виступає Державна служба статистики України.

Цей захід реалізовується в рамках Компоненту 1 Національні рахунки.

Метою цієї місії з оцінки/семінару є

* Обговорення TEC та узгодження мікроданих зовнішньої торгівлі товарами та статистики підприємств,
* міжнародна організація та сорсинг бізнес-функцій, та
* статистика зарубіжних філій (FATS)
* як Статистика Данії організувала та виконала роботу в цих сферах.

ДССУ представить свої цілі в зазначених областях, і на місії буде обговорено оцінку поточних практик та визначення майбутнього фокусу уваги та наступних кроків.

Знання зі статистики глобалізації сприяють подальшому досягненню обов’язкових результатів проекту Твіннінг і тому щиро вітаються обома партнерами проекту.

**Мета місії**

ДССУ хотіла б поліпшити зв’язки між статистикою зовнішньої торгівлі, ССП, Національними рахунками та інвестиціями. Нижченаведені обстеження користуватимуться особливою увагою Держстату:

1. Торгівля за характеристиками підприємств (TEC) є обов’язковою статистикою, яка вимагається ЄС та готується щорічно шляхом поєднання мікроданих зовнішньої торгівлі з інформацією про компанії в реєстрі підприємств. Посилання: <http://epp.eurostat.ec.europa.eu/statistics_explained/index.php/International_trade_by_enterprise_characteristics>
2. Міжнародна організація та сорсинг бізнес-функцій. Досі є добровільним обстеженням ЄС, але включене до поточної версії FRIBS як обов’язкове. Посилання: <http://epp.eurostat.ec.europa.eu/statistics_explained/index.php/International_sourcing_of_business_functions>
3. Статистика зарубіжних філій (FATS). Посилання:

<http://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php/Foreign_affiliates_statistics_-_FATS>

**Заходи**

Орієнтовний графік місії такий:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Понеділок 27 квітня | Вівторок 28 квітня | Середа 29 квітня |
| 11 Відкриття семінару11-12:30 Статистика глобалізації: Загальний вступ 12:30-13 ЗВУчасники: всі департаменти | 11-12:30 Статистика світових господарських зв’язків та міжнародного сорсингу12:30-13 QAУчасники: відповідальні департаменти | 10-13 ЗВУчасники: відповідальні департаменти |
| Обід 13-14:00 | Обід 13-14:00 |  |
| 15-16:30 Статистика зарубіжних філій (FATS): Вхідні і вихідні потоки 16:30-17 QAУчасники: відповідні департаменти | 15-16:30 Узгодження мікроданих, проект «Нордік» та торгівля за характеристиками підприємств 16:30-17 ЗВ17 Закриття семінаруУчасники: відповідальні департаменти | 14-17:00Підготовка звіту про роботу місії |

**Завдання, які повинна виконати ДССУ для полегшення місії**

На зустрічах будуть присутні керівники відділів, заступники керівників відділів та інші відповідальні співробітники (10-25 учасників на сесію).

**Консультант та партнер**

Місія реалізовуватиметься спільно з:

паном Міхаелем Елгаардом Нільсеном, старшим консультантом та керівником групи (Статистика Данії)

Основна діяльність та обов’язки: старший консультант та керівник групи з глобалізації, підприємництва та інформаційного суспільства, статистика розвитку підприємств.

Керівник проекту, статистика демографії підприємств, використання ІКТ в обстеженнях підприємств.

Керівник проекту щодо впровадження різних аналітичних проектів, у тому числі поєднання статистики торгівлі та підприємств, експорт товарів країн Північної Європи та підприємства, що експортують (узгодження даних щодо статистики торгівлі товарами та статистики підприємств на території країн Північної Європи), різні консультаційні роботи для міжнародних організацій, міністерств та комерційних клієнтів. Участь в роботі координаційно-експертної групи з питань проектів Євростату з міжнародного сорсингу та світових господарських зв’язків, нещодавно в мережі Європейської статистичної системи з виміру світових господарських зв’язків (2012-2014 р.р.).

паном Нільсом Йоном Мортенсеном, керівником відділу (статистика Данії)

Основна діяльність та обов’язки:

Виробництво та розробка статистики зовнішньої торгівлі товарами. Відповідальний за статистику торгівлі за характеристиками підприємств (узгодження даних про торгівлю товарами та про підприємства). Координація діяльності, пов’язаної з інтерактивною геовізуалізацією статистики торгівлі, керівник проекту щодо розробки та поліпшення узгодженості між статистичними одиницями в статистиці зовнішньої торгівлі та реєстру підприємств.

Партнером від країни-бенефіціара буде:

Маргарита Кузнєцова, заступник директора департаменту структурної статистики підприємств та фінансів підприємств

Анатолій Фризоренко, директор департаменту статистики торгівлі

Валентина Кругляк, заступник директора департаменту статистики торгівлі

Тетяна Поремська, начальник відділу статистики зовнішньої торгівлі

Мирослава Собко, заступник директора департаменту статистики виробництва

Ольга Антонова, начальник відділу департаменту статистики виробництва

Олена Фараон, старший спеціаліст-економіст департаменту статистики виробництва

Та інші

**Час**

Місія здійснюватиметься з 27 по 29 квітня 2015 року в Києві.

**Звіт**

Підсумковий звіт за результатами місії має бути наданий не пізніше двох тижнів після завершення місії.

# Додаток 2. Програма зустрічі (порядок денний)

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Описание: Q:\PPT\SAMLING\JV\Logo2013\LogoUkPrint.png |  |  | Описание: statis |  |

**Проект Твіннінг Європейського Союзу**

**Сприяння процесам удосконалення Державної Служби Статистики України з метою покращення її потенціалу та продукції**

**Твіннінг №: UA/13/ENP/ST/38**

**СЕМІНАР / ПРОГРАМА МІСІЇ**

**Тема**: **СТАТИСТИКА ГЛОБАЛІЗАЦІЇ**

**Дата і час**: **27** квітня: 11:00 - 13:00; 15:00-17:00

**28** квітня: 11:00 - 13:00; 15:00-17:00

**29** квітня: 10:00 - 13:00

**Місце**: вул. Шота Руставелі, 3, Прес-центр, Державна служба статистики України

**Компонент 1.5 – Національні рахунки**

**Експерти: пан Нільс Йон Мортенсен (Статистика Данії)**

 **Пан Міхаель Ельгаард Нільсен (Статистика Данії)**

**Дата: 27-29.04.2015 р.**

**Робочі мови: англійська, українська**

**Перекладач: пані Світлана Таранова**

|  |
| --- |
| ПОНЕДІЛОК, 27 КВІТНЯ |
| **10:45 Прибуття до ДССУ** | *Адреса: вул. Шота Руставелі, 3, Прес-центр**На вході до ДССУ вас забере пані К. Жулай, Відділ протоколу*  |  |
| **11:00 – 11:05** | **Вступне слово**  | пані Наталія Власенко, керівник проекту з блоку країни-бенефіціара, Ірина Бернштайн, ПРП |
| **11:05 – 12:30** | **Статистика глобалізація: Загальний вступ**  | пан Нільс Йон Мортенсен, СДпан Міхаель Е. Нільсен, СД |
| **12:30 – 13:00** | **Запитання і відповіді** |  |
| **13:00 – 14:30** | *Обід* |  |
| **15:00 - 16:30** | **Статистика торгівлі зарубіжних філій (FATS): вхідні та вихідні потоки** | пан Нільс Йон Мортенсен, СДпан Міхаель Е. Нільсен, СД |
| **16:30 - 17:00** | **Запитання і відповіді** |  |

|  |
| --- |
| ВІВТОРОК, 28 КВІТНЯ |
| **10:45 Прибуття до ДССУ** | *Адреса: вул. Шота Руставелі, 3, Прес-центр**На вході до ДССУ вас забере пані К. Жулай, Відділ протоколу*  |  |
| **11:00 – 12:30** | **Статистика світових господарських зв’язків та міжнародного сорсингу** | пан Нільс Йон Мортенсен, СДпан Міхаель Е. Нільсен, СД |
| **12:30 – 13:00** | **Запитання і відповіді**  |  |
| **13:00 – 14:30** | *Обід* |  |
| **15:00 - 16:30** | **Узгодження мікроданих, проект «Нордік» та торгівля за характеристиками підприємств**  | пан Нільс Йон Мортенсен, СДпан Міхаель Е. Нільсен, СД |
| **16:30 - 17:00** | **Запитання і відповіді** |  |

|  |
| --- |
| СЕРЕДА, 29 КВІТНЯ |
| **10:00 Прибуття до ДССУ** | *Адреса: вул. Шота Руставелі, 3, Прес-центр**На вході до ДССУ вас забере пані К. Жулай, Відділ протоколу*  |  |
| **10:00 – 13:00** | **Консультації** | пан Нільс Йон Мортенсен, СДпан Міхаель Е. Нільсен, СД |
|  |